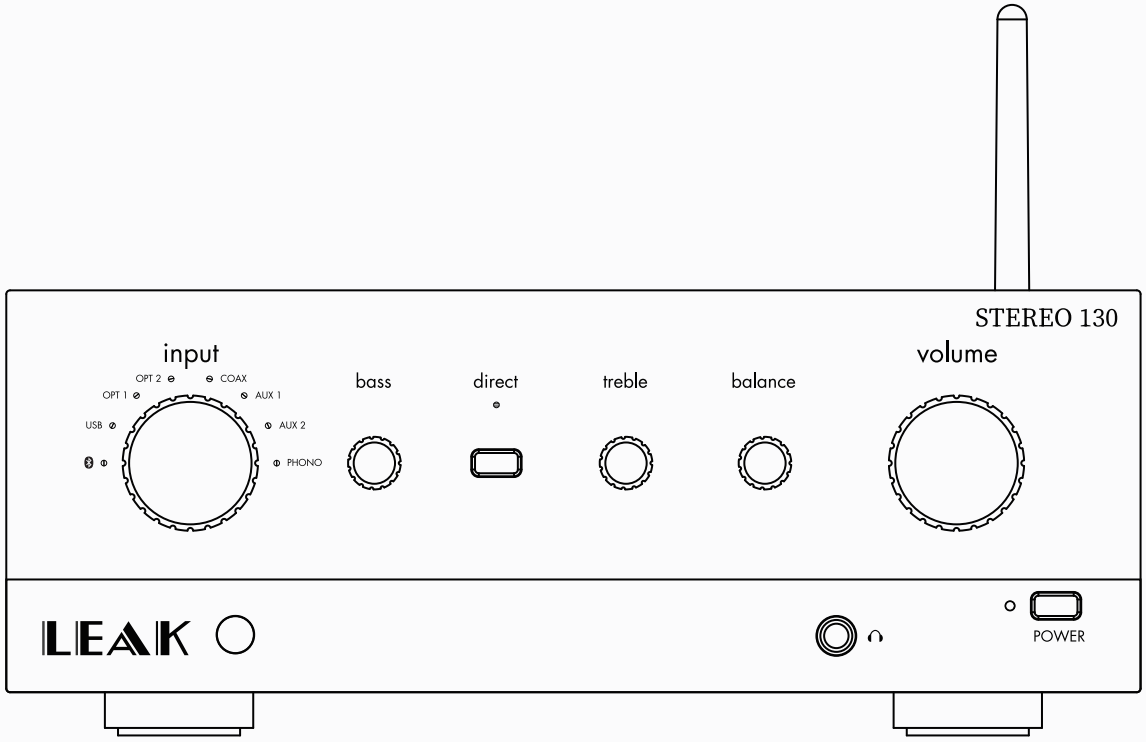
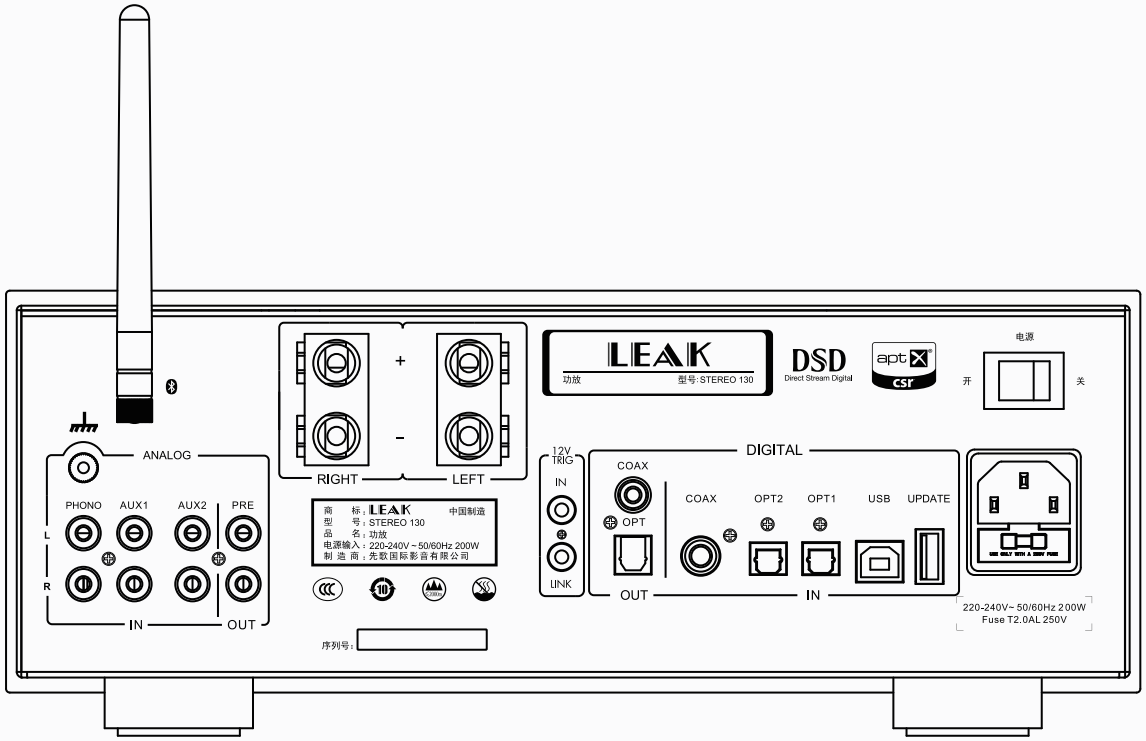


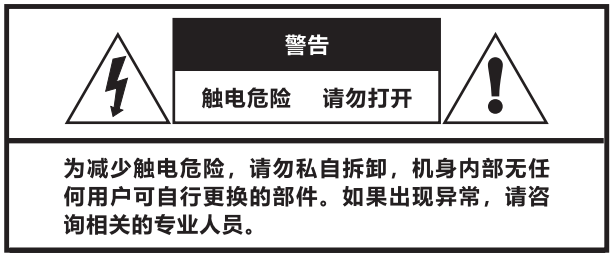


STEREO 130

用户手册

LEAK

安全须知





该标志表明说明书中此部分属于重要的操作或维修指引。



该标志表明机身内存在高压触电危险。

请阅读以下指引并加以保留。

请留意所有的警告标示。

请遵循所有的操作说明。

请勿将本产品置于水源旁边。

请仅使用干布清洁机身。

请勿遮挡产品上的通风出口。

请根据本指引安装新产品，安置处请勿靠近热源如电暖炉、热风口、火炉及其他散热设备（包括功放）。

请勿损坏带极性插头（或接地型插头）的安全性能。带极性插头一般有两个宽度不一的插片而接地型插头除这两个插片外还带一个接地插片，其中稍宽点的插片及接地插片是为了保障用户安全。如果产品上的插头与用户插座不匹配，请咨询相关专业人士更换合适的插座。

请保护好电源线，避免被踩踏或碾压，尤其是插头、插座及设备输出端接口处。



仅使用厂商指定的或部分配套销售的手推车、落地支架、三脚架、支架及桌子等。使用手推车搬移产品时应注意安全以避免产品滑落伤人。

雷雨天气或长时间不使用该产品时应拔下插头。

产品如需维修请咨询相关的专业维修人员。当产品出现以下形式的损坏时应进行维修，如：电源线或插头损坏、其他杂质或液体进入到产品中、产品淋雨受潮、无法正常工作或产品摔落等情况。

警示：说明书中的用户指引仅为专业维修人员提供参考。为了避免触电危险，任何非专业人士请勿进行本操作指引以外的其他任何维修服务。

请勿将产品置于封闭或内置空间，如书架或类似物体。产品放置处应保持良好的通风状态，请保证通风口不要被报纸，桌布，窗帘等物品遮挡。

警告：仅使用厂商所指定的配套附件。

警告：为了减少火灾及触电危险，请勿将该产品置于潮湿的环境中，避免淋雨及液体溅入。 任何装有液体的容器如花瓶等均不应置于产品上方 。请勿将任何明火放置于产品之上，如蜡烛。

警告：产品上带有"⚡"标识的连接端子可能存在足以引起触电危险的电压。 这些端子的外部接线需由专业人士进行，或使用现成的线材。

警告：电池更换不当，可能会造成爆炸危险。更换电池时，请仅使用相同或同等类型和规格的电池。

警告: 使用耳机时，音量设置过高会对您的听力造成损伤。

警告: 长时间以较高的音量收听音乐会对您的听力造成损伤。为了减少对听力的影响，应将音量设置在一个安全、舒适的大小，并减少高音量设置下的聆听时间。头戴式耳机应遵循EN 50332-2标准。

警告: 电源插头作为将设备断开电源的装置，应始终处于可操作状态。本机不含全极电源开关或全极断路器等可将设备断开电源的装置。安装时，请遵循所有的相关安装规范。



本产品仅适用于非热带地区及海拔2000m及以下地区使用。



本标识内数字表示产品在正常使用下的环保使用期限为10年。



接地保护端子。本产品应该连接到带有接地保护的电源插座上。

LEAK

STEREO 130

用户指南

目 录

1、介绍 4

2、包装及附件 4

3、放置 4

4、按键及接口名称 5

5、连接 6

6、遥控器 10

7、操作 11

8、规格参数 13

9、保修事项 14

Bluetooth® --- 该字符和商标已注册，为Bluetooth SIG 公司所有。IAG 公司已获得许可使用该商标，而其他商标符号和商标名称为各自所有者拥有。

aptX®软件的版权为CSR股份有限公司或其集团公司所有，保留所有版权。
aptX®的商标符号和商标名称为CSR股份有限公司或其集团公司之一所有，且已注册该商标使用权。

1、介绍

非常感谢您选购 LEAK STEREO 130 合并式放大器一体机，本机器可与众多音源设备完美搭配使用，通过音箱和耳机重放具有出色的音质效果。具有多种输入端，可接入模拟和数字音源。支持蓝牙功能， LEAK STEREO 130 内置了最新的aptX编解码器，使音乐爱好者通过无线方式欣赏高品质音频。

请仔细阅读此用户手册，以便您能以最佳方式连接您的设备与LEAK STEREO 130 并享受最佳的音乐效果。

2、包装及附件

纸箱里面包含有：

- LEAK STEREO 130 机器一台
- IEC电源线一根并带有匹配该国家和地区用电规格的插头
- 天线一根（仅铁框架版本机器配备，木框架版本机器蓝牙天线内置）
- 遥控器一个及附带AAA电池一对
- 用户手册一本
- 保修登记表一个

如果缺失任何一件物品可以咨询你购买设备的经销商。小心拆封机器和配件。当没有保护套时，注意不要损坏表面。保存好包装材料，以便以后需要。保存好用户手册和日期和你购买设备的地方的信息，方便以后参考。如果转让机器给第三方，请附带用户手册。

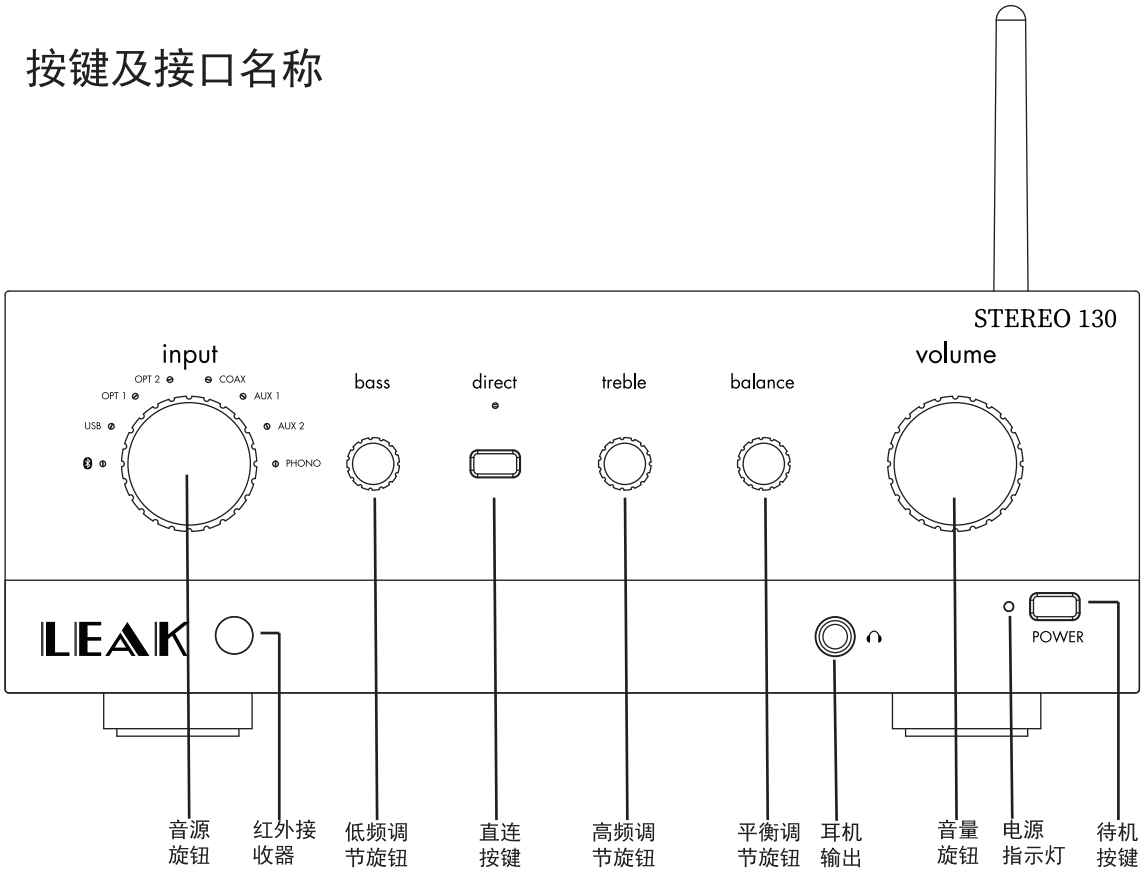
USB音频驱动及安装指引下载

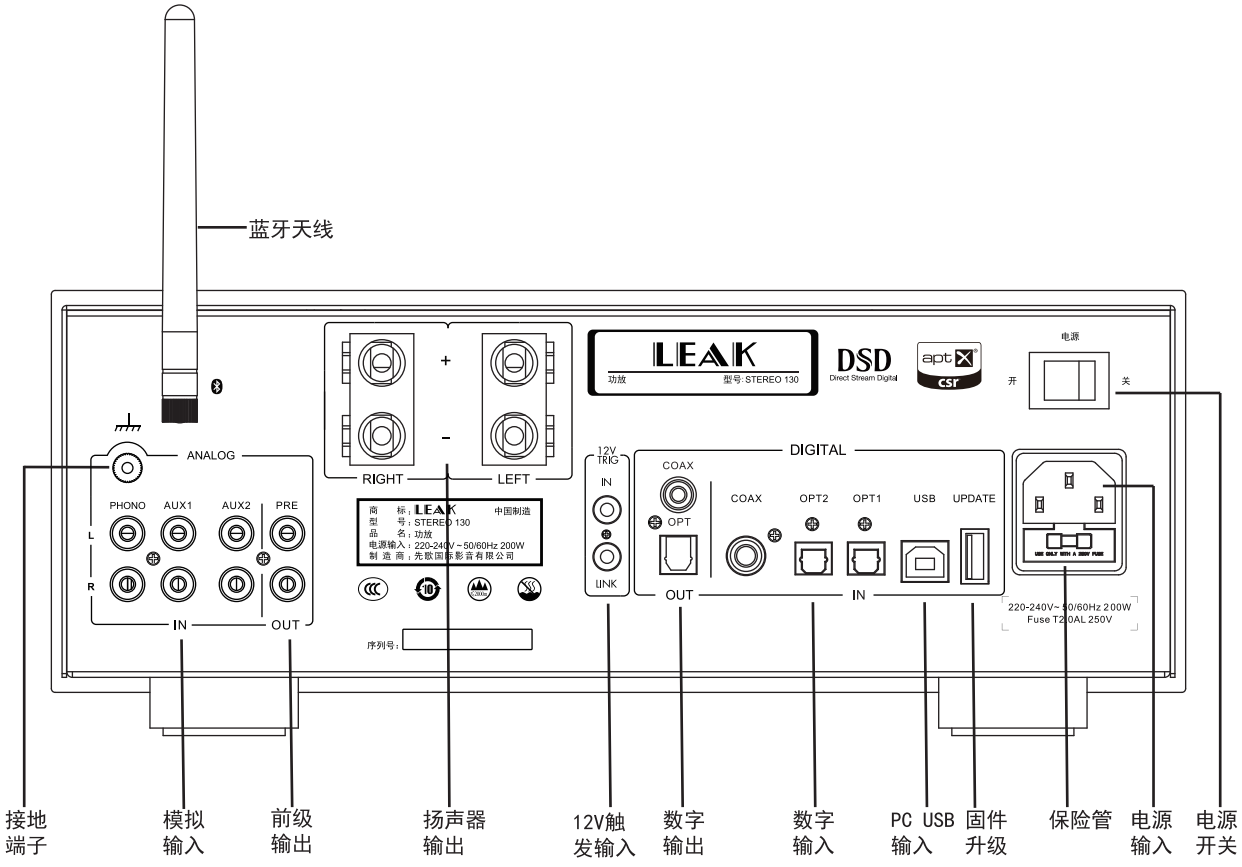
使用PC USB时，先下载安装USB音频驱动，从IAG官网下载中心下载驱动及安装指引，路径为：http://iaggroup.cn/download/center

3、放置

请将本产品放置在一个牢固的架子或桌子上。在通电前，请事先确保电源电压与产品后面板所标示的电压相匹配。如果标示电压与当地电压不匹配，请向LEAK指定的经销商或者专业的维修技术人员寻求帮助。

4、按键及接口名称


STEREO 130
input
OPT 2
COAX
OPT 1
AUX 1
USB
AUX 2
PHONO
bass
direct
treble
balance
volume
LEAK
POWER
音源
旋钮
红外接
收器
低频调
节旋钮
直连
按键
高频调
节旋钮
平衡调
节旋钮
耳机
输出
音量
旋钮
电源
指示灯
待机
按键


蓝牙天线
ANALOG
PHONO
AUX1
AUX2
PRE
L
R
IN
OUT
RIGHT
LEFT
LEAK
功放
型号:STEREO 130
DSD
Direct Stream Digital
apt X
csr
电源
开
关
12V TRIG
IN
LINK
DIGITAL
COAX
OPT
COAX
OPT2
OPT1
USB
UPDATE
OUT
IN
220-240V~ 50/60Hz 200W
Fuse T2.0AL 250V
接地
端子
模拟
输入
前级
输出
扬声器
输出
12V触
发输入
数字
输出
数字
输入
PC USB
输入
固件
升级
保险管
电源
输入
电源
开关

5、连接

在与高保真设备建立任何连接前，请先确保所有装置处于关闭状态并未连接电源。

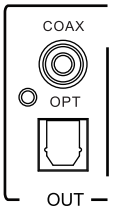
电源连接

连接LEAK产品至电源前，请先检查产品背后标示电压是否与供电电压相匹配。

数字信号输出连接

同轴输出（Coaxial Output）

LEAK STEREO 130 提供了一组同轴SPDIF输出，连接时，用一根RCA数字连接线连接本机器数字同轴输出端到其它设备的输入端。



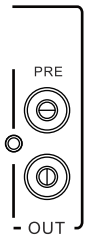
光纤输出（Optical Outputs）

LEAK STEREO 130 提供了一组光纤SPDIF输出，连接时，用一根光纤（TOSLink）连接线连接本机器数字光纤输出端到其它设备的输入端。

模拟信号输出连接

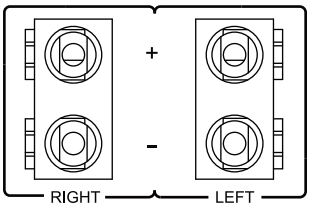
前置放大器输出

LEAK STEREO 130 的一组非平衡RCA输出使其可以被当作前置放大器使用。
用一根RCA线连接LEAK STEREO 130的非平衡前置输出端到功放或其它设备的非平衡输入端即可。为减少噪音传输，连接时，请使用低噪音结构且完全屏蔽的连接线。



音箱输出

LEAK STEREO 130 提供了两组音箱输出，分别用于连接左、右立体声放大器输出。连接放大器的正极（+）红色端子到音箱正极（+）红色端子，按同样的方法连接负极（-）黑色端子。 如果音箱的极性连接错误，则声音会不自然或缺少低音。拧紧端子，确保线头不会松散导致短路。



耳机输出

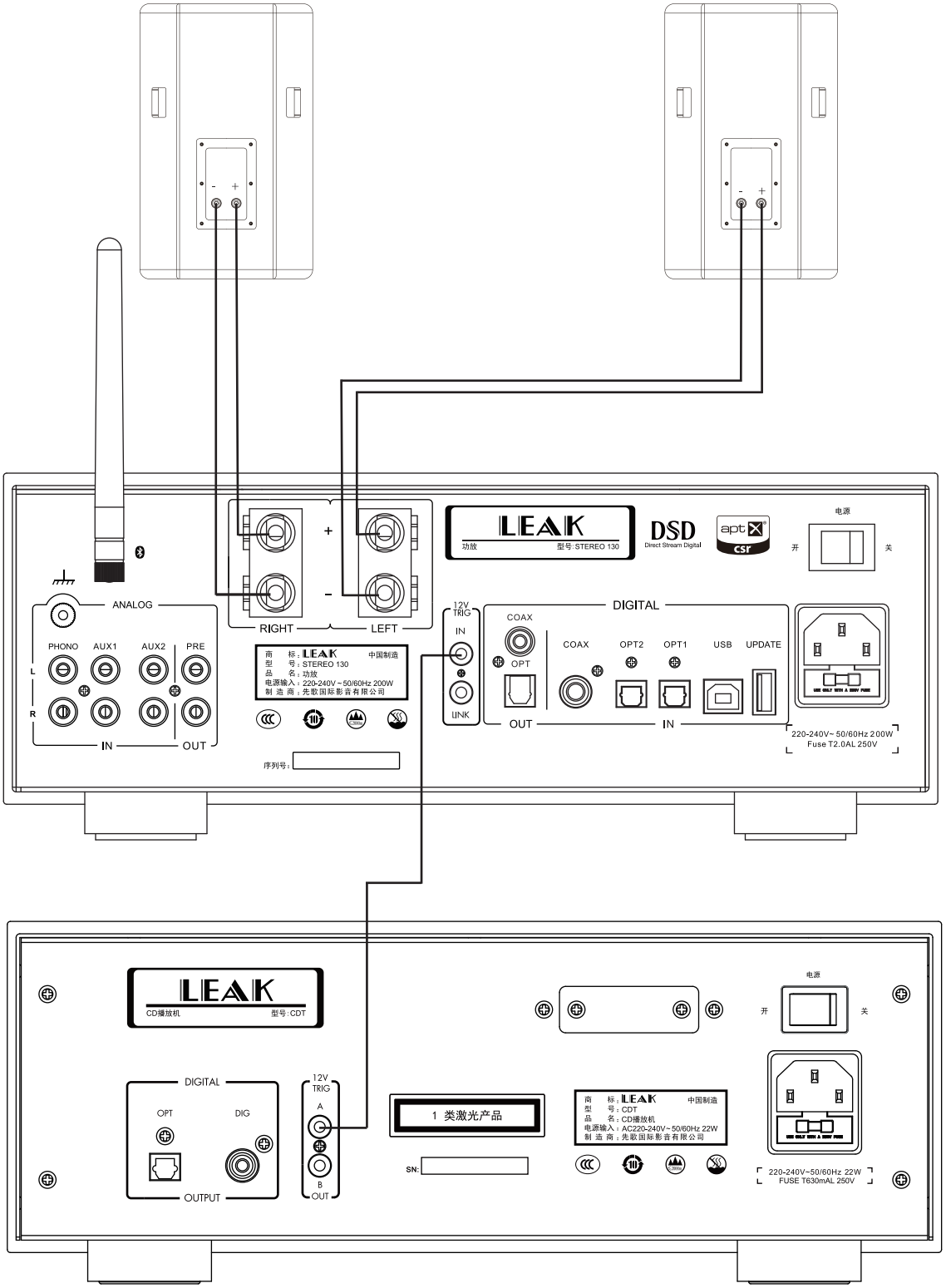
LEAK STEREO 130 在前面板上提供了一个6.3mm的立体声耳机插孔以连接耳机。当耳机被连接时，音箱外部输出被静音。耳机输出可设为4.5V，用户可根据自己的耳机选择合适的输出级别。



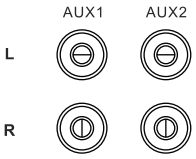
警告：长时间以较高的音量收听音乐会对您的听力造成损伤。为了减少对听力的影响，应将音量设置在一个安全、舒适的大小，并减少高音量设置下的聆听时间。头戴式耳机应遵循EN50332-2标准。

输出连接

音箱（右）　　音箱（左）


ANALOG
PHONO
AUX1
AUX2
PRE
L
R
IN
OUT
RIGHT
LEFT
LEAK
功放
型号:STEREO 130
DSD
Direct Stream Digital
apt X
csr
电源
开
关
12V TRIG
IN
LINK
DIGITAL
COAX
OPT
COAX
OPT2
OPT1
USB
UPDATE
OUT
IN
220-240V~ 50/60Hz 200W
Fuse T2.0AL 250V
商　标：LEAK　中国制造
型　号：STEREO 130
品　名：功放
电源输入：220-240V～50/60Hz 200W
制 造 商：先歌国际影音有限公司
序列号：
LEAK
CD播放机
型号:CDT
DIGITAL
OPT
DIG
OUTPUT
12V TRIG
A
B
OUT
1 类激光产品
SN:
商　标：LEAK　中国制造
型　号：CDT
品　名：CD播放机
电源输入：AC220-240V～50/60Hz 22W
制 造 商：先歌国际影音有限公司
220-240V~50/60Hz 22W
FUSE T630mAL 250V

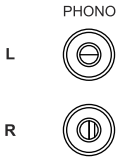
模拟信号输入连接



LEAK STEREO 130 提供了两组相同的非平衡RCA输入，用于连接不具备平衡输出端子的设备。

用一根RCA线连接 LEAK STEREO 130 的非平衡输入端到音源设备的非平衡输出端，如CD播放机、DAC。为减少噪音传输，连接时，请使用低噪音结构且完全屏蔽的连接线。

唱机信号输入连接

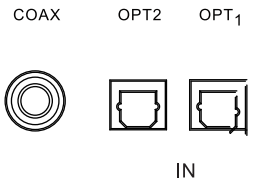


LEAK STEREO 130 提供一组唱机MM(动磁唱头)输入，用一根高品质的RCA线连接到本机器的PHONO输入端到唱机的音频输出端。

数字信号输入连接

LEAK STEREO 130 为用户提供了多种数字输入，可用于连接最流行的数字音源，如CD，DVD播放机、DAC、PC 等 设备的数字输出。

同轴输入（Coaxial Inputs）



用一根RCA连接线连接音源设备的数字同轴输出端和本机器的COAX输入端即可。

光纤输入（Optical Inputs）

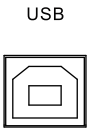
LEAK STEREO 130 为用户提供了两组光纤SPDIF输入，用一根光纤（TOSLink）线将音源设备的数字光纤输出端和Vena 的OPT1或OPT2输入端连接起来即可。

蓝牙输入



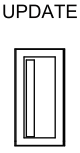
LEAK STEREO 130 内置的蓝牙信号处理模块使设备可以通过蓝牙无线传输音频文件到本机器进行播放。

USB输入



LEAK STEREO 130 提供了一个B型USB接口，用于连接播放Mac和PC上存储的音频文件。

UPDATE 固件升级



LEAK STEREO 130 提供一个A型USB接口，用于固件升级。

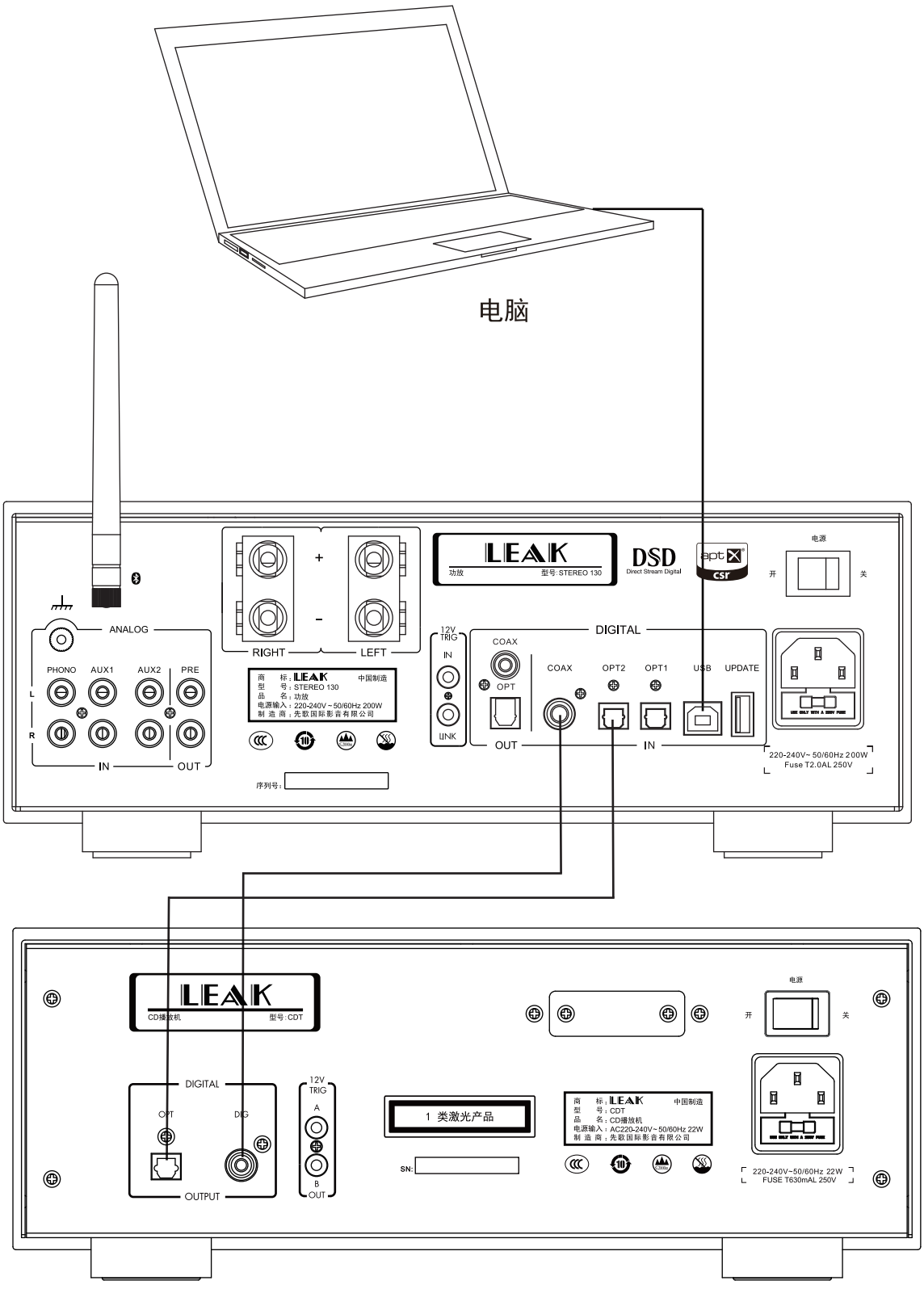
升级方式：将升级文件放入U盘，将U盘插入本机器A型USB接口，先按住待机键，然后打开电源开关即可松开按压，此时机器会自动进行固件升级，过程耗时几秒钟，升级完成后拔出U盘开机即可使用。

接地端子

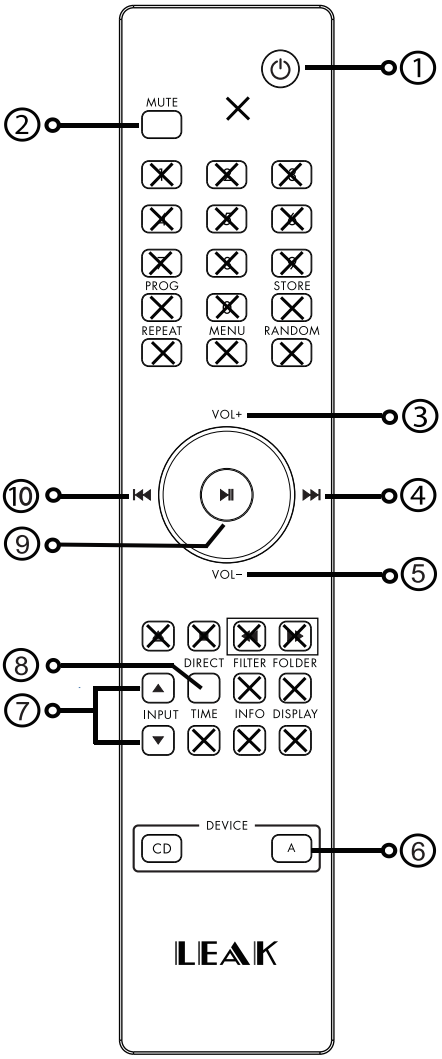


与本产品连接的接地端子，用以降低连接其他机器时的杂音。要求唱头放大器和唱盘机二者均双重绝缘的情况下（即不接地）使用该端子。这种情况下，机器金属外壳接地可消除残哼声，接地端不能作为安全地。如有任何疑问，请咨询经销商。

输入连接


电脑
LEAK
功放
型号:STEREO 130
DSD
Direct Stream Digital
aptX
csr
电源
开
关
ANALOG
PHONO
AUX1
AUX2
PRE
L
R
IN
OUT
RIGHT
LEFT
+
-
商 标：LEAK 中国制造
型 号：STEREO 130
品 名：功放
电源输入：220-240V～50/60Hz 200W
制 造 商：先歌国际影音有限公司
序列号：
12V TRIG
IN
LINK
DIGITAL
COAX
OPT
COAX
OPT2
OPT1
USB
UPDATE
OUT
IN
220-240V~ 50/60Hz 200W
Fuse T2.0AL 250V
LEAK
CD播放机
型号:CDT
DIGITAL
OPT
DIG
OUTPUT
12V TRIG
A
B
OUT
1 类激光产品
SN:
商 标：LEAK 中国制造
型 号：CDT
品 名：CD播放机
电源输入：AC220-240V～50/60Hz 22W
制 造 商：先歌国际影音有限公司
220-240V~50/60Hz 22W
FUSE T630mAL 250V

6、遥控器



1 待机键	按此键可以进入或退出待机
2 MUTE	按压进入/退出静音，静音状态下，前面板当前音源指示灯闪烁
3 VOL+	按压增大音量
4 ⏭	切换下一曲，适用于蓝牙播放
5 VOL−	按压减小音量
6 A	按压选择LEAK STEREO 130遥控模式 CD为LEAK CDT遥控模式
7 INPUT	按压选择输入音源
8 DIRECT	按压选择直连模式
9 ⏯	按压播放/暂停，适用于蓝牙播放 长按3秒强制断开当前的蓝牙连接
10 ⏮	切换上一曲，适用于蓝牙播放

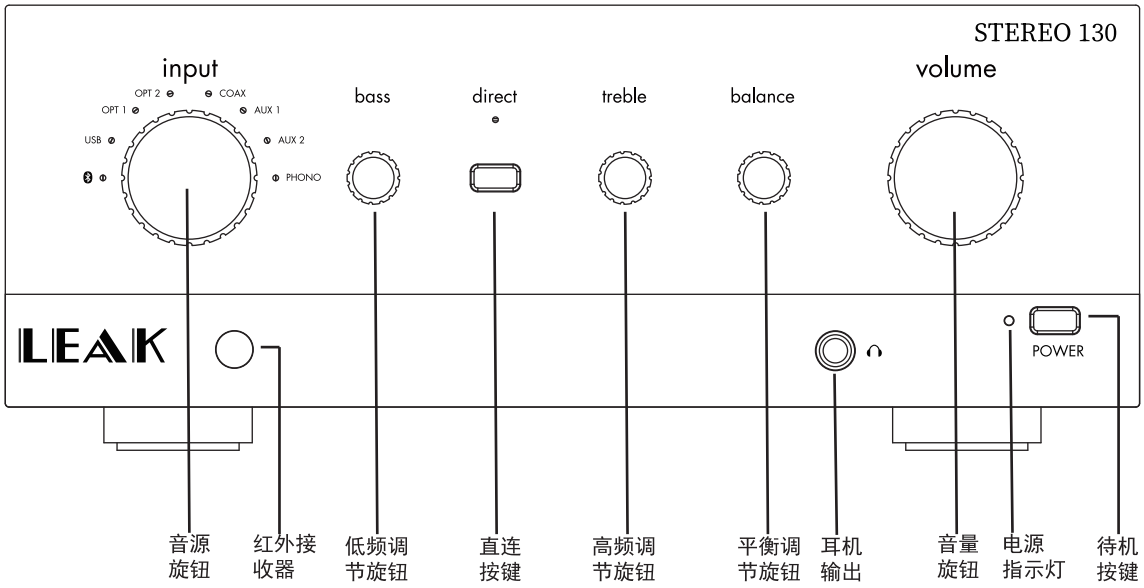
电池安装

打开电池后盖，拆开配套的AAA电池，并按照正确的极性装好，合上后盖。 要成对使用或更换AAA电池，不要混合旧新电池使用。没电的电池可能会漏液损坏遥控器，在没电时要及时更换。

注意：电池处理的不恰当，有可能会引起火灾和爆炸。请勿拆卸，压碎，刺破，短接或者把电池扔到火里或者水里。不要尝试打开或者维修电池，并根据你地区的回收条例来处理废弃电池。

注意：遥控器划掉的按键是用于其它LEAK机型如LEAK CDT，在LEAK STEREO 130中操作不起作用。

7、操作



待机模式

LEAK STEREO 130打开电源开关后处于待机模式，电源指示灯暗亮。按下遥控器 ⏻ 键或前面板POWER键使机器退出待机模式，红色电源指示灯变明亮。

您可以长按机器前面板POWER待机键来激活“自动待机”功能，然后通过短按待机键选择不同的待机模式。

20min待机（默认）

当设置为20min待机时，电源指示灯闪两下。若机器超过20分钟没有收到输入信号或无操作，将会自动进入待机模式。

1HOUR待机

当设置为1小时待机时，电源指示灯闪三下。若机器超过1小时没有收到输入信号或无操作，将会自动进入待机模式。

NEVER 不待机

当设置为NEVER时，电源指示灯闪一下。机器不会进入待机模式。

音量控制

开机后，LEAK STEREO 130 音量旋钮会自动旋转减小音量，几秒钟后停止动作。用户可根据需要调节前面板上的音量旋钮或按遥控器音量键调节音量级别。

用户可以按遥控器上MUTE键进入静音模式，当机器静音时当前音源指示灯闪烁。

通过模拟输入播放音乐

连接音源设备的模拟信号至本机器的AUX1或AUX2输入端。旋动前面板上的INPUT选择器（或按遥控器上INPUT选择键）选到相应的AUX1或AUX2输入通道，所选当前通道指示灯亮起，音乐开始播放。

通过数字输入播放音乐

连接音源设备的同轴SPDIF信号至本机器背板上的COAX接口或连接音源设备的光纤（TOSLink）信号至本机器背板上的OPT1或OPT2接口。旋动前面板上的INPUT选择器（或按遥控器上INPUT选择键）选到相应的COAX/OPT1/OPT2输入通道，所选当前通道指示灯亮起，音乐开始播放。

通过USB输入播放音乐

连接Mac或PC至本机器背板上的B型USB端口。旋动前面板上的INPUT选择器（或按遥控器上INPUT选择键）选到相应的USB输入通道,所选当前通道指示灯亮起，电脑选择本机器作为播放设备即可开始播放音乐。

通过蓝牙播放音乐

您可以通过蓝牙无线技术将音源设备连接到LEAK STEREO 130，当机器蓝牙未连接时，蓝牙通道指示灯闪烁，蓝牙连接成功后，指示灯稳定常亮。

打开手机蓝牙搜索，连接“LEAK STEREO 130 BT”,若提示输入密码，输入“0000”。连接成功后即可开始播放音乐。
在蓝牙播放过程中切换到其他通道将会在1分钟后断开连接，重新切换回蓝牙通道可自动连接上。

断开蓝牙音源连接：

- 将其移至信号范围之外
- 关闭连接设备或关闭其蓝牙功能
- 长按遥控器 ⏯ 键3秒强制断开当前的蓝牙连接

注意：无法连接VenaⅡ和蓝牙设备时，请尝试在音源设备上选择“忽略此设备”，然后重新连接。

bass 控制

旋动前面板bass低音调节旋钮可增大（顺时针）或减小（逆时针）低频响应，控制范围：-6dB至+6dB。

treble 控制

旋动前面板treble高音调节旋钮可增大（顺时针）或减小（逆时针）高频响应，控制范围：-6dB至+6dB。

balance 控制

旋动前面板balance平衡旋钮可调节左右音箱的声音输出平衡，以补偿声音不平衡。
注意：如果将balance控制旋钮转到最L(左)或最R（右），通道的另一侧将静音。

direct

按一下前面板direct键激活direct功能,按键上方的指示灯亮起。再按一下关闭direct功能，指示灯熄灭。当direct功能打开时，通过绕过不使用音频输入信号的电路且停止向电路供电，可以减小噪音，以尽可能最纯的声音重现。因此，在所有输入源中，均能以直接高质的声音欣赏播放音乐。

注意：当direct功能打开时，bass、treble、balance控制功能无效。

保护模式

LEAK STEREO 130设有热控开关，当功放过载严重且持续了一会儿时，热控开关会断开电源。按压前面板上的 ⏻ 键即可恢复操作。热控开关对机器严重过载、短路输出有保护作用，但对严重的通风不足不起作用。

8、规格参数

型号	STEREO 130
D/A转换器	ESS Sabre32 Reference ES9018K2M
输入采样率	Optical,Coaxial:44.1kHz~192kHz; USB:44.1kHz~384kHz(PCM)/DSD64,DSD128,DSD256
额定输出功率	2x45W(8ohm)/2x65W(4ohm)
总谐波失真	< 0.005% (30W,8ohm)
频率响应	20Hz-20kHz(+/-0.5dB)
输入灵敏度	480mV(RCA AUX IN);4.1mV(PHONO MM)
输入阻抗	10Kohm(AUX) ; 47Kohm //100pF(Phono)
信噪比	≥108dB(A计权, ref.45W)
前置输出	2.3V(Max)
前置输出总谐波谐波失真	< 0.003%
前置输出信噪比	> 110dB (A计权)
蓝牙版本	4.2
Profile	A2DP
编解码器	aptX(priority),SBC
USB输入	1×USB(B-type)
数字输入	2×Optical TOSlink ,1×RCA COAX
数字输出	1×Optical TOSlink ,1×RCA COAX
模拟输入	2×RCA(AUX1,AUX2) ,1×RCA(PHONO MM)
模拟输出	1×RCA(PRE OUT)
供电要求 (根据地区)	220-240V~50/60Hz 100-120V~50/60Hz
产品尺寸WxHxD(mm)	302x118x270 (铁框) 326x146x276 (木框)
包装尺寸WxHxD(mm)	475x248x450
净重	7.02kg (铁框) 8.30kg (木框)
毛重	9.30kg (铁框) 10.60kg (木框)
产品整机	铁框/木框

9、保修事项

根据以下条款要求，如果产品在材质及工艺上有任何问题，LEAK 公司将对该产品进行保修。 在保修期限内，如果发现产品有任何材料问题或工艺功能方面存在缺陷，LEAK公司将免费进行修理或更换不良部件。

保修要求：

保修期限自购买日算起（如运送日期在后可以从运送日期起算）

维修前，必须提供购买或运送该产品的凭证。如果没有，任何维修费用将由用户自己承担。维修工作应由LEAK 公司或其指定的代理商进行，如该产品超出保修期限，保修权利亦将失效。任何未经授权的修理或改动都会使保修失效。 如该设备的任何部件无法正常使用，可更换新部件。任何更换后的部件均属于LEAK 产品的一部分。

在保修期限内进行的任何维修或部件更换都不可能延长保修时间 。该保修卡仅在购买产品的国家生效，并只能给首位购买者使用，转让无效。

以下情况不在保修范围之内：

1.产品的序列号被撕毁或经过涂改

2.正常的磨损或表面损坏

3.产品运输或安装过程中出现的问题

4.意外损坏

5.商业使用所引起的问题，不可控因素

6.由安装，连接或包装不合理等因素引起的问题

7.不按说明书要求合理使用本产品导致的问题

8.产品与不合适或错误的设备配套使用引发的问题

9.产品经其他非 LEAK公司指定的代理或分销商维修

10.最初购买的产品不是新的

在保修期内对该产品进行维修或更换元件是提供给客人的唯一补偿。如果违背了保修条款，LEAK 公司无任何义务对产品的偶然性及必然性的损害进行维修 。本保修说明只是提供给 您一些合法权益，并不影响您享有其他的法定权利。

获得保修服务的方法：

可联系销售此产品的经销商取得保修服务，在未经过 LEAK公司或其指定的经销商同意前，请勿将产品寄回，在获得同意后，请将产品 小心包装（最好使用原纸箱）或使用同样的包装方式寄回并预付一部分运输费用。如果包装不合理，LEAK 公司可能会对新提供的包装收取一定费用。客户将产品寄回时，为避免意外，建议购买相关保险。LEAK及其经销商对运输途中出现的损失不负任何责任。

亚洲维修中心地址：

IAG销售维修中心
中国深圳市西乡九围
邮编：518102
电话：+86–775–27484491
传真：+86–755–2965–1484

LEAK

先歌国际影音有限公司
http://www.iaggroup.cn
地址：广东省深圳市宝安区西乡镇九围新村先歌科技工业园
IAG reserve the right to alter design and specifications without notice. All rights reserved © IAG Group Ltd.